

HENRIK SIENKIEWICZ:

Z ognjem in mečem

"Živel!" je ponovilo nekoliko slabotnih glasov; toda krik je takoj zamrl, zakaj v hipu, ko se je zemlja udrala pod nogami in ko se je zdelo, da se nebo vala nad glavo, ni bil čas za navdušene vzkliče.

Vtem se je začelo svitati in v daljavi so se pokazali zidovi Tarnopola.

IX.

Prvi razbitki izpod Pilavio so pridrlji v Lvov ob svitanju dne 26. septembra in brž, ko so se odprla mestna vrata, se je strašna vest kakor blisk razletela po vsem mestu, vzbudivši v nekaterih neverjetnost, strah v drugih, v drugih pa obupno besnost za obrambo. Gospod Skrzetuski je s svojim oddelkom prispel dva dni pozneje, ko je bilo že vse mesto natrpano z bežečimi vojaki, šlahto in oboženim meščanstvom. Mislili so je že na obrambo, ker so vsak trenutek pričakovali Tatarjev, alj niso še vedeli, kdo jim stopi na čelo in kako se oprimejo dela, zato sta povsod vladala nered in bojazen.

Nekateri so bežali iz mesta, vozeč s seboj rodbine in imetje, okoličani so iskali v njem zavetja prihajajoč in odhajajoči so mašili ulice in zaganjali hrup za prehod; povsod je bilo polno voz, povezkov, zavitkov, konj in vojakov izpod najbolj raznovrstnih znakov; in vseh obrazih si čital negotovost, mrzlično pričakovanje, obup ali resignacijo.

Vsak trenutek je vstajal ne-pričakovan strah, kakor vihar ni vrtnec; razlegali so se kriki: "Gredo, gredo!" In trume so se dnevale kakor valovje, včasih pa so bežale kar slepo predse, ker jih je gnal obup strahu, dokler se ni pokazalo, da prihaja kak nov oddelek razitkov. In takih oddelkov se je kopičilo vedno več — pa kako žalosten pogled so predstavljali ti vojaki, ki so še nedavno odšli v zlatu in perju, s petjem na ustnicah, s ponosom v očeh, na oni pohod proti kmetom! Raztrgani, lačni, upadli, pokriti z blatom, na zdelanih konjih, s sramoto na obrazu, podobnejši beračem nego vitezom, bi mogli danes vzbujati le usmiljenja v tem mestu, na čije zidove bi se mogla vsak čas zvaliti vsa vražja sila. In vsak izmed teh osramočenih vitezov se je tolažil samo s tem, da ima toliko tisoč tovarišev v sramoti; vsi so se v prvi uri poskrili, da bi potem, ko so se odpočili, širili pritožbe, jadikovanja, preklinjali in grozili, se vlačili po ulcah, pili po krčmah in povečevali le nered in strah.

Vsak je ponavljal: "Tatarji so tu, tu!" Nekateri so videli za seboj požig, drugi so se kleli na vse svetosti, da so se že sprejeli s sovražniki. Grmade ljudstva, obkrožajočega vojake, so poslušale napeto te novice. Strehe in stolpi cerkva so bile natlačene s tisoči radovednežev; zvonovi so bili plat — trume žensk in otrok so se dušile po cerkvah, v katerih je sredi gorečih sveč lesketalo Najsvetejše.

Gospod Skrzetuski se je od Hališke s svojim oddelkom pretiskal skozi goste mase konj, voz, vojakov, skozi meščanske cehe, stoječe pod svojimi zastavami, in skozi ljudstvo, katero je začudeno gledalo na oni prapor, ki ni neredno, temveč v bojnem redu stopal v mesto. Začeli so kričati, da prihaja pomoč. In iznova je popolnoma neutemeljena radost ogrnila množico, ki se je začela zgr-

njati in prijemati stremena gospoda Skrzetuskega. Pritekli so tudi vojaki ter klicali: "To so Višniovecovci! Živel knez Jeremija!" Storila se je taka gneča, da se je prapor komaj korakoma pomikal dalje.

Naposled se je prikazal od nasprotne strani oddelek dragoncev z oficirjem na čelu. Vojaki so razrivali trume, oficir pa je vpil: "S pota! S pota!" ter udrihal po onih, ki se niso dovolj hitro umikali.

Skrzetuski je spoznal Kušla. Mladi oficir je presrečno pozdravil znanca.

"Kakšni časi! Kakšni časi!" je rekel.

"Kje je knez?" je vprašal Skrzetuski.

"S skrbjo bi ga umoril, če bi te še dlje ne bilo. Zelo je tu iskal tebe in tvojih ljudi. Sedaj je pri Bernardincih; mene so poslali da, napravim red v mestu, a za to je bil že preskrbel Grozvajer. Pojdem s teboj v cerkev. Tam je zborovanje."

"V cerkvi?"

"Da. Knezu bodo podelili bulavo, ker vojaki zatrjujejo, da da pod drugim vojskovodjem

zakaj tudi proti njemu vstajajo tumulti. Vse krivde mu mečejo v obraz, on pa samo solze toči. V splošnosti pa je strah, kar se tu godi; kakšni časi so prišli. Pravim ti: hvali Boga, da te ni bilo pod Pilavicami, da nisi odtam bežal, zakaj da se nam, ki smo bili tam, ni naposled zmešala pamet — to je gotovo čudež."

"In naša divizija?"

"Ni je več — komaj je nekaj ostalo. Vurela ni, Mahnickega ni, Zacvilihovskega ni. Vurecl in Mahnicki nista bila pod Pilavicami, ker sta ostala v Konstantinovu. Tam je puštil ta Belzebub, knez Dominik, da bi oslabil moč našega kneza. Ne ve se, če sta ušla ali ju je sovražnik zajel. Stari Zacvilihovski je izginil kakor kamen v vodi. Bog daj, da ni poginil."

"Ali se je zbralo tu veliko vojakov?"

"Dosti jih je, ali kaj početi z njimi. Edini knez bi jih mogel spraviti v red, če bi hotel sprejeti bulavo, ker nočejo no-

Campus sport srajce

Poznani in zanesljiv izdelek iz najboljšega materiala, raznih barv in vzorcev, po sledečih znižanih cenah:

- Prej \$3.00, sedaj \$2.39
- Prej \$3.50, sedaj \$2.79
- Prej \$4.00, sedaj \$3.19
- Prej \$4.50, sedaj \$3.79
- Prej \$5.00, sedaj \$3.95

Dobite jih v veliki izbiri in vse mere v poznani in zanesljivi slovenski trgovini

FRANK BELAJ
MOŠKA in DESKA OPRAVA
6205 St. Clair Ave.

benega poslušati. Ogrojno je nočejo braniti mesta."

"Pojdimo. Meni se tudi mu-di h knezu."

Združena oddelka sta odšla. Po poti je Skrzetuski izpraševal o vsem, kaj se je zgodilo v Lvovu in če je obramba že sklenjena."

"Baš sedaj se govori o tem," reče Kušel. "Meščani se hočejo braniti. Kakšni časi! Malovažni ljudje kažejo več srca nego šlahta in vojaki."

"In vladarji? Kaj se je zgodilo z njimi? Ali so v mestu in ne bodo stavili knezu ovir?"

"Da bi jih le on ne stavil! Bil je ugodnejši čas za oddajo bulave, sedaj je prepozno. Vladarji si ne upajo pokazati oči. Knez Dominik se je le napasel v nadškofovi palači in jo takoj odkuril in dobro je storil, ker ne verjameš, kak srd vlada nanj v

vojaških srcih. Ni ga več, a še vedno kriče: "Daj nam ga, takoj ga razsekamo!" Gospod kraljevski točaj je prvi prišel semkaj in se začel pogovarjati s knezom, sedaj pa tiho sedi, kneza skrbelo za tebe — in za vojake. To je edini cel polk. Mi smo te že oplakovali."

"Sedaj je srečen, kogar oplakujejo."

Nekaj časa so jezdili molče, ozirajoč se po trumah, poslušajoč krike in vike: "Tatarji! Tatarji!" Na enem mestu so videli strašen prizor: na kose raz-

trganega človeka, katerega je truma obsodila radi vohunstva. —Zvonovi so venomer zvonili. "Pride-li orda kmalu semkaj?" je vprašal Zagloba.

"Vrag vedi, morda še danes. To mesto se ne bo branilo dolgo, ker ne zdrži. Hmielnički gre z dvesto tisoči Kozakov, razen Tatarjev."

"Kapat!" je odgovoril šlahičič. "Bolje bi nam bilo, da smo šli dalje, da bi si zlomili vrat. Čemu smo si pripravili toliko zmag?"

"Nad kom?"

"Nad Krzivonosom, nad Bohunom, vrag ve še nad kom!"

"Toda!" je rekel Kušel in, obrnivši se k Skrzetuskemu, vprašal s tihim glasom: "In tebe, Jan, ni Bog v ničemer potolažil? Ali si našel to, česar si iskal? Ali misl prav nič izvedel?"

"Ni čas o tem misliti," je odgovoril Skrzetuski. "Kaj sem jaz in moja stvar ob tem, kar se je zgodilo. Vse je ničevno in ničevno in nazadnje smrt!"

"Tako se zdi tudi meni, da ves svet v kratkem pogine," je rekel Kušel.

Vtem so prihajali do cerkve Bernardincev, katere je bila v znotranjosti razsvetljena. Neizmerne trume so stale pred cerkvijo, a niso mogle noter, ker je vrsta sulicarjev zapirala vhod, ker je puščala noter samo dostojanstvenike in vojno starešinstvo.

(Dalje prihodnjič.)

Mary Koren

Zelimo se iskreno zahvaliti vsem sorodnikom, prijateljem in sosedom, ki so nam kaj do-lazil? Ali si našel to, česar si iskal? Ali misl prav nič izvedel?"

še ljubljene soproge, matere, hčere in sestre.

KOREN in SAMSA družini

ANGLEŠKO-SLOVENSKO BERILO (DR. KERNA)

je zopet v zalogi.

Po pošti stane \$3.25.

Dobite ga v potniški pisarni

AUGUST KOLLANDER
6411 St. Clair Ave.
Cleveland 3, Ohio
U. S. A.

DVA POGREBNA ZAVODA za zanesljivo izkušeno sočutno pogrebno postrežbo po ceni, ki jo SAMI izberete pokličite

A. GRDINA & SONS FUNERAL DIRECTORS
1033 East 62nd St.
Cleveland 13, Ohio

IMEJTE VROČO VODO, KO JO RABITE

Mario Kolenc Louis Planinc

BRYANT WATER HEATERS

Cene od \$79.00 do \$128.00

Imate do 3 leta časa za plačati
Lahko plačate poleg plinskega računa

W. F. HANN & SONS
"Since 1907" MU 1-4200
15505 EUCLID AVE. at TAYLOR

Trgovina je odprta vsak ponedeljek, torek, četrtek in petek do 8. ure zvečer

BACK TO SCHOOL SPECIALS!
FREE SOUVENIRS of Pencils, Tablets and Also Cousin Kay's Beanie Caps

FREE WITH EACH PAIR OF **Red Goose SHOES**

PRICES RANGE FROM \$3.45 and up
ACCORDING TO STYLE AND SIZES

SCHOOL BUS

Yes, youngsters can enjoy proper foot comfort when they are correctly fitted in Red Goose Shoes. We exercise every care in fitting your child RIGHT. A cordial invitation is extended you to see our complete stock of Red Goose Shoes.

for boys and girls

RED GOOSE SHOES

Nationally advertised

MANDEL'S SHOE STORE
6125 ST. CLAIR AVENUE 2 Doors From North American Bank

Prehladi pridejo gotovo,

samo lani jih je štela statistika 17 milijonov v Zed. Drž. Ameriških. Ali veste, kako je zdravil znani kanadski zdravnik Sir William Osler svoj prehlad? "Vležem se v posteljo, obesim klobuk na vznožno stranico, pa pijem malo viskija, dokler ne vidim dveh klobukov." Tak recept je napravil za sebe, zdravniška veda pa za prehlade pošteno priznava, da nima zdravila zanje, da še danes ne ve, kaj je bistvo prehladov, niti revmatizma ali arthritisa, da pa upa vsaj v 10 letih dobiti kontrolo nad njim.

Izkušnja stoletij pa potrjuje za te bolezni še današnje veljavo vroče-zračnih kopeli, po katerih je nanovo zamišljena, sedanjim razmeram prirojena in patentno zaščitena naša ZDRAVILNA KOPEL, o kateri so zdravniki in dosedanji kupec polni hvale. S to kopeljo izpotite bolezenske kali prehladov, revme, nečiste krvi (izpuščaji!) in podobnih bolezni, ki se nabirajo v Vas. Bodite uvidevni in ne odlašajte, dokler je še čas. Tudi odvisno težo si boste zmanjšali s stalno rabo vsak teden. Ta na najlažji način pripravljena kopal je naravnost čudovito sredstvo, da dosežete ono ZDRAVO težo, ki odgovarja Vaši postavi.

Zdravilna kopal stane samo \$25.00 v delavnici v Clevelandu, kjerkoli v U.S.A. \$27.50 vse vpošteto, poštnina, zavarovalnina, sales-tax. Ničesar ni treba kupovati posebej. Pišite po pojasnila:

Cherne Health Bath
6904 St. Clair Ave.
Cleveland 3, O.